



RETURN RETURN

A motion picture by Lior Shamriz

26', 2010

RETURN RETURN

RETURN RETURN is a mashup between an audiotext work by Caroline Bergvall, "VIA (48 Dante Translations)", and a slowed-down version of the trailer to the feature-length fiction film "Saturn Returns".

26 minutes long, it is comprised of only one digested minute of footage from the original film, accompanying the story's three main performers: Tal Meiri, Chloe Griffin and Joshua Bogle. The secondary medium – the trailer – becomes the only source.

Two texts appear on screen: One is a dialogue quote from the original film, and the other a quote from T.S Eliot's "The Love Song of J. Alfred Prufrock".

By "appropriating" his own 2009 feature length film "Saturn Returns" into a different medium, Shamriz reminds us that it is possible to see the motion-picture in a way where it is not merely a plot which is being presented on a screen at a certain time, at a certain place. It is also an entity that can be met on different arenas, wearing different forms, should they be a theatrical story, a "trailer" or else.

For the soundtrack, in addition to his own string compositions, he appropriates an audiotext work by Caroline Bergvall, "VIA (48 Dante Translations)" from 2000. This is a compiled list of translations into English of Dante's opening lines as archived in the British Library up until May 2000, 700 years after the date set for the start of the journey into Hell.

RETURN RETURN is one of three "Satellite Films" made by Lior Shamriz around his 2009 fiction film "Saturn Returns":

1. Return Return (26', 2010)
2. Ritenuto (63', 2010)
3. Titan (50', 2010)

(More information on www.jehuti.com or saturnreturnsfilm.com)

On Screen: Tal Meiri, Choe Griffin, Joshua Bogle

String compositions by Lior Shamriz

Audiotext:

Caroline Bergvall, VIA (48 Dante Translations).

with fractal composition by Ciarán Maher.

Produced by Caroline Bergvall & Ciarán Maher.

Assistant Director: Imri Kahn

Quotes:

*Nel mezzo del cammin di nostra vita
mi ritrovai per una selva oscura,
ché la diritta via era smarrita.*

[from Inferno, Divine Comedy, Dante Alighari]

*Let us go then, you and I,
When the evening is spread out against the sky
Like a patient etherised upon a table;
Let us go, through certain half-deserted streets,
The muttering retreats
Of restless nights in one-night cheap hotels
And sawdust restaurants with oyster-shells:
Streets that follow like a tedious argument
Of insidious intent*

[from The Love Song of J. Alfred Prufrock, T.S.Eliot]

*First you put one foot in
Then the other
It's cold
Your body gets used to it
You go deeper
The water is under your neck*

[from Saturn Returns; Text by Imri Kahn and Lior Shamriz]

Lior Shamriz

Bio:

Born on 13.9.1978 in Ashkelon, Israel. At 18 moved to Tel Aviv where he started making films, music and taking part in collective art projects. Studied film at the Jerusalem Film School from 2002 until being expelled in 2004. From 2006 until 2009 studied Experimental Media Design at the Institute for Time Based Media, UdK, Berlin. During this time he created dozens of films in various lengths and formats. His featurette "Japan Japan" (2006/7), produced independently with a micro-budget, was presented at about fifty international film festivals, among them the Locarno Film Festival, the Sarajevo Film Festival, MoMA's New Directors/New Films. His debut full length film „Saturn Returns“ (2009) premiered in November 2009 at the Torino Film Festival.

Filmography (selection):

Saturn Returns (93 minutes, 2009)

The Magic Desk (10 minutes, 2008)

Japan Japan (65 minutes, 2007)

Return to the Savanna (6 short films, 75 minutes, 2005)

Albania (7 minutes, 2002)



60th Internationale
Filmfestspiele
Berlin

Forum Expanded

RETURN RETURN Links:

Film's Website: jehuti.com/Return_Return/

Lior Shamriz – liorshamriz.com

For information about the film „Saturn Returns“: saturnreturnsfilm.com

Audiotext artist Caroline Bergvall: carolinebergvall.com

Contact Information:



JEHUTI MOTION PICTURES

www.jehuti.com, contact@jehuti.com

+49-30-55951831 , Kottbusser Damm 67, 10967 Berlin